# Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część CLXXXVIII. — Wydana i rozesłana dnia 26. listopada 1916.

Treść: N 395. i 396.) 395. Rozporządzenie w sprawie zmiany niektórych postanowień regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx, wydanego rozporządzeniem ministeryalnem z dnia 30. czerwca 1910. — 396. Rozporządzenie, dotyczące uregułowania obrotu nasieniem czerwonej koniczyny.

#### 395.

## Rozporządzenie Ministra rolnictwa w porozumieniu z Ministrami spraw wewnętrznych i handlu z dnia 21. listopada 1916

w sprawie zmiany niektórych postanowień regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx, wydanego rozporządzeniem ministeryalnem z dnia 30. czerwca 1910, Dz. u. p. Nr. 126.

Na zasadzie rozporządzenia cesarskiego z dnia 10. października 1914, Dz. u. p. Nr. 274, rozporządza się na czas trwania spowodowanych wojną nadzwyczajnych stosunków, co następuje:

#### Artykul 1

Zastanawia się odbywanie targów dla sprzedaży przeznaczonego na rzeź wszelkiego bydła rogatego na wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx. W miejsce sprzedaży targowej wehodzi w myśl poniżej podanych przepisów (artykuł 7. i 8.) przydzielenie i rozdział przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego, które zostanie na ten targ przyprowadzone.

Na obszarze gminy miasta Wiednia i gmin, wymienionych w § 2. regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx. jest sprzedaż targowa przeznaczonego

na rzeź wielkiego bydła rogatego także poza tą targowicą zabroniona.

#### Artykuł 2.

Uchyla się § 23., ustęp 2. i 3.. §§ 24. 25., 26. i 30. regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marz. które zawierają szczególne postanowienia dla targowicy bydlęcej, tudzież §§ 2., 7., 8., 9., 13., 14., 15., 19., 20., 58. do 75. i 78 tego samego regulaminu targowego, o ile mają zastosowanie do targowicy bydlęcej.

Reszta postanowień regulaminu targowego, o ile one odnoszą się do targowego obrotu bydłem na głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx w ogólności lub do obrotu targowego przeznaczonem na rzeź wielkiem bydłem rogatem w szczególności, zatrzymuje swą ważność także co do obrotu bydłem, odbywającego się na głównej targowicy w St. Marx według przytoczonych postanowień.

#### Artykuł 3.

Przeznaczone na rzeź wielkie bydło rogate wolno w obrocie kolejowym wprowadzać do obszaru gminy miasta Wiednia i gmin w okolicy Wiednia, wymienionych w § 2. regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx, tylko przez główną targowicę na zwierzęta w St. Marx. Namiestnictwo dolno-austryackie może zezwolić na wyjątki od tego postanowienia.

486

#### Artykuł 4.

Sprzedaż przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego z obszaru gminy miasta Wiednia i z gmin w okolicy Wiednia, wymienionych w § 2. regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx. do gmin, leżących poza tym obszarem jest dopuszczalne tylko za zczwoleniem Namiestnictwa dolno-austryackiego.

Przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego, nadeszłego na wiedeńską główną targowicę w St. Marx, nie wolno sprzedać komukolwiek przed objęciem w drodze kupna przez konsorcyum targowe (artykuł 8.).

Przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego, które komisya targowa (artykuł 6. i 7.) na wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx już przydzieliła względnie rozdzieliła, nie wolno osobom, na rzecz których przydzielono względnie rozdział uskuteczniono, sprzedawać dalej i to ani żywego ani zabitego w stanie niepoćwiartowanym.

#### Arlykuł 5.

Wpłata i wypłata ceny kupna przy każdej sprzedaży przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego, zawartej na głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx lub zawartej poza tą targowicą lecz przez tą targowicę przeprowadzonej, tudzież przyznanie kredytu na zakupno takich zwierzął odbywa się wyłącznie w wiedeńskiej kasie dla targu na zwierzęta i mięso.

Kasa dla targu na zwierzęta i mięso zatrzymuje dalsze uprawnienia co do przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego, przysługujące jej na zasadzie rozdziału VII. regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx, o tyle, o ile one nie sprzeciwiają się postanowieniom niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 6.

Do współdziałania przy zaopatrywaniu obszaru gminy miasta Wiednia i gmin, wymienionych w § 2. regulaminu targowego dla wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx, w przeznaczone na rzeź wielkie bydło rogate ustanawia się komisyę targową. Przewodniczącego tej komisyi i jego zastępcę mianuje Namiestnik. Do komisyi należą nadto następujący członkowie:

- a) Dwaj ustanowieni przez burmistrza zastępcy stołecznego i rezydencyjnego miasta Wiednia;
- b) zastępcy Centrali dla sprzedaży bydła;
- c) zastępca Towarzystwa akcyjnego ogólnego austryackiego towarzystwa sprzedaży bydła we Wiedniu;

- d) zaslępca Pierwszego wiedeńskiego towarzystwa akcyjnego rzeźni głównej;
- c) czterej zamianowani przez Namiestnika zastępcy gremium handlarzy bydłem i czterej zamianowani przez Namiestnika zastępcy przemysłów przeróbki mięsa we Wiedniu.

Przewodniczący, tudzież zastępcy stołecznego i rezydencyjnego miasta Wiednia i Centrali dla sprzedaży bydła mają prawo powoływać wedle potrzeby funkcyonaryuszy swych urzędów do obrad komisyi targowej.

Komisya targowa może dla przeprowadzenia należących do niej spraw ustanawiać z grona swych członków wydziały, do których można powoływać także urzędników, wspomnianych w poprzednim ustępie tego paragrafu.

Uchwały komisyi targowej nie przychodzą do skutku w drodze głosowania, lecz przewodniczący stwierdza wynik obrad i wydaje na tej podstawie potrzebne zarządzenia. Komisya targowa stoi pod nadzorem Ministerstwa rolnictwa, które na posiedzenia komisyi targowej i jej wydziałów może wysyłać zastępców.

#### Artykuł 7.

Do komisyi targowej należy w szczególności stosownie do wskazówek przewodniczącego:

- a) Układanie planu co do przydzielania i rozdzielania bydła rzeźnego, nadeszłego w ciągu każdego tygodnia na główną targowicę i nabytego w drodze kupna przez konsorcyum targowe (artykuł 8.) na rzecz kupców, których komisya za każdym razem oznaczy;
- b) ustalenie postępowania przy przydzielaniu i rozdziale bydła rzeźnego tudzież oznaczanie dni i godzin, w których to przydzielanie względnie ten rozdział mają być uskuteczniane;
- c) ustalanie klas jakości, miarodajnych dla oznaczania ceny bydła rzeźnego;
- d) ustalanie cen sprzedaży, jakie mają mieć zastosowanie w ciągu pewnego oznaczonego okresu czasu dla bydła rzeźnego według tych klas jakości z uwzglednieniem rzeczywistych cen zakupna. wydatków połączonych z zakupnem i transportem, strat na wadze, pewnej premii niebezpieczeństwa i jakiegoś dodatku do zysku na rzecz tych miejsc i osób, które zajmowały się wyszukaniem i sprowadzeniem bydła rzeźnego;
- e) zaliczanie nadchodzącego na główną targowicę bydła rzeźnego do klas jakości i oznaczanie dla sprzedaży wysokości ceny poszczególnej sztuki bydła w obrębie jego klasy jakości;

 f) ustanawianie wydatków i dodatków do zysku, dopuszczalnych przy manipulacyi i przeprowadzaniu przydziału i rozdziału;

 g) postanawianie, w jaki sposób należy składać publicznie sprawozdania o dowozie wielkiego bydła rogatego i oddawaniu go na rzeź;

- h) przeprowadzanie zadań, poruczanych jej za każdym razem przez Namiestnictwo dolnoaustryackie a dotyczących zaopatrywama Wiednia w bydło rzeźne i obrotu bydłem na wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx;
- i) przedkładanie Namiestnictwo dolno-austryackiemu opinii i wniosków w sprawie zaopatrywania Wiednia w bydło rzeźne i obrotu bydłem na wiedeńskiej głównej targowicy na zwierzęta w St Marx.

#### Artykuł 8.

Wszystko bydio rzeźne, nadchodzące na wiedeńską główną targowice na zwierzęta w St. Marx, będzie zakupywane przez konsorcyum interesentów targowych, utworzone, przez Namiestnictwo dolno-austryackie, i oddawane przez to konsorcyum stosownie do zarządzeń komisyi targowej po myśli artykułu 7. niniejszego rozporządzenia oznaczonym przez nią kupcom. Utworzenie tego konsorcyum jakoteż ustalenie porządku czynności dla niego zależy od zatwierdzenia Ministra rolnictwa.

#### Artykał 9.

Minister rolnictwa ma prawo. zarządzenia, wydane w niniejszem rozporządzeniu dla głównej targowicy na zwierzęta w St. Marx odnośnie do przeznaczonego na rzeź wielkiego bydła rogatego, rozciągnąć także na żywe i zabite cielęta.

#### Artykul 10.

Rozporządzenie to wchodzi w życie w dniu 1. grudnia 1916.

Schwartzenau who. Stibral who. Clam-Martinic who.

### 396.

## Rozporządzenie Ministra rolnictwa w porozumieniu z interesowanymi Ministrami z dnia 24. listopada 1916,

dotyczące uregulowania obrotu nasieniem czerwonej koniczyny.

Na zasadzie rozporządzenia cesarskiego z dnia 10. października 1914, Dz. u. p. Nr. 274, rozporządza się, co następuje:

#### S 1.

Przy zakupnie i sprzedaży nasienia czerwonej koniczyny zbioru austryackiego w kraju tutejszym nie wolno przekraczać następujących cen najwyższych:

	1	11	111	17	
	Najwyższa cena sprzedaży				
¥	dla pro- lucentów	dla pierw- szych kup- ców na rzecz człon- ków Wojen- nego związku (§ 2.)	dla ezłonków Wojen- nego związku	na rzecz konsu mentów	
	Когоц				
1. bez grzybka, o przeciętnej wartości użyt-					
kowej (85%)*)   z plombą	500	520	535	305	
2. bez grzybka. o wartości użytkowej, uie mniejszej niż 70%.	,				
z plombą	425	115	460	180	
3. oczyszczone, ale mające trochę grzyb- ka, o normal- nej wartości użytkowej,					
z plombą	125	44.7	460	480	
4. bez grzybka, bez podania wartości użyt- kowej, bez plomby 5. zawierające	410	430	145	165	
mały grzybek (wolne od wiel kiego grzyba). bez podama					
wartości użyt- kowej 6. z wielkim	400	1-20	435	455	
grzybem, o nórmalnej wartości	7				
użytkowej	335	345	360	380	
7. z wielkim grzybem, bez podania war- tości użytkowej	275	295	310	330	

Ceny te rozumi się za 100 kg netto w miejscu wypełnienia albo w razie, jeżeli dostawa odbywa

<sup>-</sup> Zobacz Dz. u. p. Nr. 413 z roku 1916.

okretowej sprzedającego.

W razie odroczenia zapłaty ceny wolno dodać do niej aż do 6 od sta procentu na rok.

Zakupywanie nasienia czerwonej koniczyny u producenta jest dozwolone tylko osobom, upowaznionym przez "Wojenny związek dla handlu nasionami koniczyny" (§ 6.), którym wolno sprzedawać tylko na rzecz członków tego Wojennego zwiazku,

Wyjętą od tego postanowienia jest sprzedaż nasienia czerwonej koniczyny wtedy, jeśli producent sprzedaje wprost konsumentowi; w tym przypadku nie może jednak cena sprzedaży przekraczać najwyższego wymiaru, podanego w § 1. pod kategorva J.

#### \$ 3

Zakupno nasienia czerwonej koniczyny z Węgier. Bosni i Hercegowiny, zajętych obszarów nieprzyjacielskich i zagranicy celnej, jego sprzedaż w Austryi tudzież sprzedaż nasiona czerwonej koniczyny na rzecz zagranicy celnej jest dozwolona tylko Wojennemu związkowi dla handlu nasieniem koniczyny według wskazówek Ministra rolnictwa.

#### \$ 4.

Polityczna władza krajowa może wezwać posiadacza nasienia czerwonej koniczyny, aby o ile ono nie jest mu potrzebne do jego własnego zasiewu, dostawił je Wojennemu związkowi dla handlu nasieniem koniczyny.

Jeżeli posiadacz wzbrania się uczynić zadość temu wezwaniu, natenczas polityczna władza krajowa ma orzec o obowiązku oddania zapasów Wojennemu związkowi dla handlu nasieniem koniczyny i zarządzić w razie potrzeby przymusowe odebranie.

Polityczna władza krajowa ustanawia cenę na podstawie opinii Wojennego związku dla handlu nasieniem koniczyny z uwzglednieniem cen najwyższych oznaczonych w § L

#### § 5.

Przesyłki nasienia czerwonej koniczyny moga koleje żelazne lub przedsiębiorstwa żeglugi parowej przymować do przewozu tylko wówczas, jeśli do dokumentów przewozowych dołączono dla każdej przesyłki poświadczenie transportowe, wystawione przez Wojenny związek dla handlu nasieniem koniczyny według dołączonego wzoru.

Przesyłki, które w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zostały już do zakładu bez podania powodów.

sie koleja albo okretem, na stacvi kolejowej lub transportowego dostawione, nie podpadaja pod te postanowienia.

> Nie potrzeba takich poświadczeń przewozowych dla przesyłek zarzadu wojskowego ani dla przesyłek z zagranicy celnej, z Wegier lub z Bośni i Hercegowiny.

#### \$ 6.

Wszystkie organizacye rolnicze i wszystkich uprawnionych handlarzy nasion, którzy z jedną z wymienionych w § 7. stacyi kontroli nasion zawarli na podstawie obowiązujących przepisów nmowę co do poręczania jakości dodatkowej kontroli towaru (tak zwane firmy umowne), łaczy się na czas trwania mocy obowiazującej niniejszego rozporządzenia w Wojenny związek dla handlu nasieniem koniczyny z siedziba w Wiedniu.

#### \$ 7.

Za stacye kontroli nasion, których firmy umowne są członkami Wojennego związku dla handlu nasieniem koniczyny, mają być uważane aż do dalszego zarządzenia następujące zakłady:

C. k. stacya kontroli nasion we Wiedniu,

Krajowa rolniczo-chemiczna stacya doświad czalna i kontroli nasion w Gracu.

Krajowa rolniczo-chemiczna stacya doświadczalna i kontroli nasion w Marburgu n. Drawa,

Rolniczo-chemiczny zakład doświadczalny i badania środków żywności dla Krainy w Lublanie.

Stacya kontroli nasion centralnego kollegium rady kultury krajowej dla królestwa Czech w Pradze,

Morawski krajowy rolniczy zakład doświadczalny w Bernie,

Krajowa rolniczo-botaniczna stacya doświadczalna we Lwowie.

Rolnicza stacya doświadczalna c. k. uniwersytetu jagiellońskiego w Krakowie.

#### § 8.

Handlarze i organizacye rolnicze, które roszczą sobie prawo należenia do Wojennego związku dla handlu nasieniem koniczyny, mają do dnia 10. grudnia 1916 wykazać Ministerstwu rolnictwa istnienie wymogów potrzebnych do tego członkostwa.

Minister rolnictwa może w porozumieniu z Ministrem handlu, po wysłuchaniu wchodzących w rachubę stacyi kontroli nasion zarządzić przyjęcie do Wojennego związku także innych upoważnionych handlarzy lub stowarzyszeń rolniczych.

Ewentualne odmówienie przyjęcia następuje

#### 8 9.

Wojenny związek dla handlu nasieniem koniczyny jest osobą prawniczą. Zastępuje go na zewnątrz prezydent lub jego zastępca. Tych mianuje Minister rolnictwa w porozumieniu z Ministrem handlu.

#### § 10.

Do Wojennego związku dla handlu nasieniem komczyny należą prócz wymienionych w §§ 3., 4. i 5., nadto jeszcze następujące zadania:

1. Przedkładanie Ministerstwu rolnictwa wniosków i opinii we wszystkich kwestyach, odnoszących się do obrotu nasieniem koniczyny.

nadzorowanie handlu nasieniem czerwonej koniczyny przez żądanie peryodycznych wykazów o dokonanych przez członków zakupów i sprzedaży.

współdziałanie w wydawaniu zarządzeń dla podniesienia jakości nasienia koniczyny,

przeprowadzanie innych zadań, które Minister rolnictwa może osobnym zarządzeniem poruczyć zwiazkowi.

#### § 11

Prawne stosunki Wojennego związku dla handlu nasieniem koniczyny będą uregulowane statutem, który Minister rolnictwa wyda w porozumieniu z Ministrem handlu.

Członkowie związku mają wypełniać nałożone na nich w statucie zobowiązania i stosować się do zarządzeń związku, wydanych na podstawie statutu.

#### § 12

Wojenny związek dla handlu nasieniem koniczyny stoi pod nadzorem państwowym który wykonują komisarze rządowi, mianowani przez Ministra rolnictwa w porozumieniu z Ministrem handlu.

#### \$ 13.

Czynności prawne, sprzeciwiające się posta nowieniom niniejszego rozporządzenia, są nieważne To samo odnosi się także do takich umów o kupno

i dostawę, zawartych przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, o ile umowy te nie są jeszcze wykonane

Roszczenia o wynagrodzenie szkody z powodu niewykonania, powstałe przed początkiem obowiązywania niniejszego rozporządzenia pozostają nietknięte. Wykonanie jest jednak także i w tym przypadku zabronione.

#### \$ 14.

Za przekroczenia niniejszego rozporządzenia i wydanych na jej podsiawie przepisów, jakoleż za każde współdziałanie w udarenmianiu zobowiązań, tem rozporządzeniem nałożonych, o ile czyny te nie podlegają surowszemu ukaraniu, będzie karała polityczna władza powiatowa grzywnami do 5000 koron lub aresztem do sześciu miesięcy.

Jeżeli przekroczenia dopuści się przemysłowiec, można nadto. o ile zachodzą wymogi § 133. b. ustęp 1., lit. a, ustawy przemysłowej. zarządzić odebranie uprawnienia przemysłowego.

#### § 15.

Jeżeli członek Wojennego związku dla handlu nasieniem koniczyny dopuści się kilkakrotnie przekroczenia postanowień niniejszego rozporządzenia lub statutu, wydanego dla Wojennego związku (§ 11.), natenczas Minister rolnictwa może w porozumieniu z Ministrem handlu zarządzić wyklu czenie tego członka ze związku.

#### \$ 16

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w dnm 15. grudnia 1916.

Począwszy od tego dnia nie ma zastosowania do przesyłek nasienia czerwonej koniczyny rozporządzenie ministeryalne z dnia 25. lutego 1916, Dz. u. p. Nr. 54. dotyczące poświadczeń transportowych dla nasienia koniczyny.

Schwartzenau wir. Stibral wir. Schaible wir. Clam-Martinic wir.

## Poświadczenie transportowe

dla nasienia czerwonej koniczyny.

lmię i nazwisko posyłającego
w jest uprawniony do przewiezienia
ky nasienia czerwonej koniczyny
a to w czasie od
z (nazwa stacyi nadania)
do (nazwa stacyi przeznaczenia)
(koleją lub okrętem parowym)pod adresem (intię i nazwisko
oraz miejste zamteszkania odbiorcy)
Wiedeń, dma



Wojenny związek dla handlu nasieniem koniczyny.

Poświadczenie to nalezy dołączyć trwale do dokumentu przewozowego Dołączenie poświadczenia należy uwidocznić w dokumencie przewozowym Poświadczenie odbierze stacya przeznaczenia